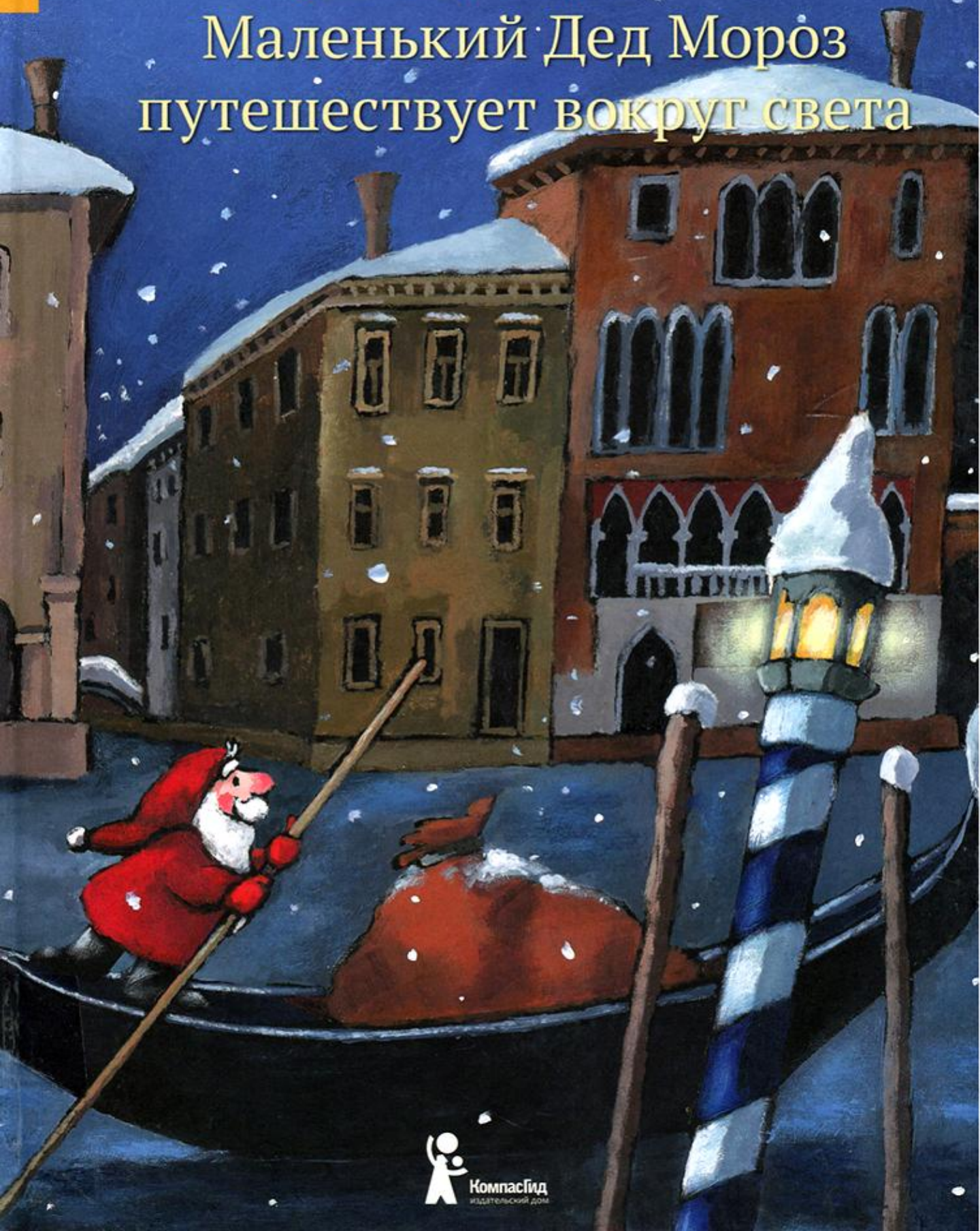


Ану Штонер ★ Генрика Уилсон

# Маленький Дед Мороз путешествует вокруг света



КомпасГид  
издательский дом



Anu Stohner ☆ Henrike Wilson

Der kleine  
Weihnachtsmann  
reist um die Welt

Carl Hanser Verlag

Ану Штонер ☆ Генрика Уилсон

Маленький  
Дед Мороз  
путешествует  
вокруг света





Далеко на Севере, в деревеньке, где живут Деды Морозы, все были заняты обычными делами: заворачивали подарки, пекли печенья, чистили сани, расчёсывали оленям шерсть — работа кипела, куда ни глянь.



И только Маленький Дед Мороз — один из всех Дедов Морозов — не участвовал в этой предпраздничной суете. Он, как всегда, первым начал готовиться к Новому году и уже подготовил свои подарки. Теперь он спокойно лепил снеговика.



«Ох! Осталось всего три дня! — вздыхали большие Деда Морозы. — Не хочешь нам немного помочь?» ☆ «Но подарки-то вы потом сами будете раздавать?» — спрашивал Маленький Дед Мороз в ответ.

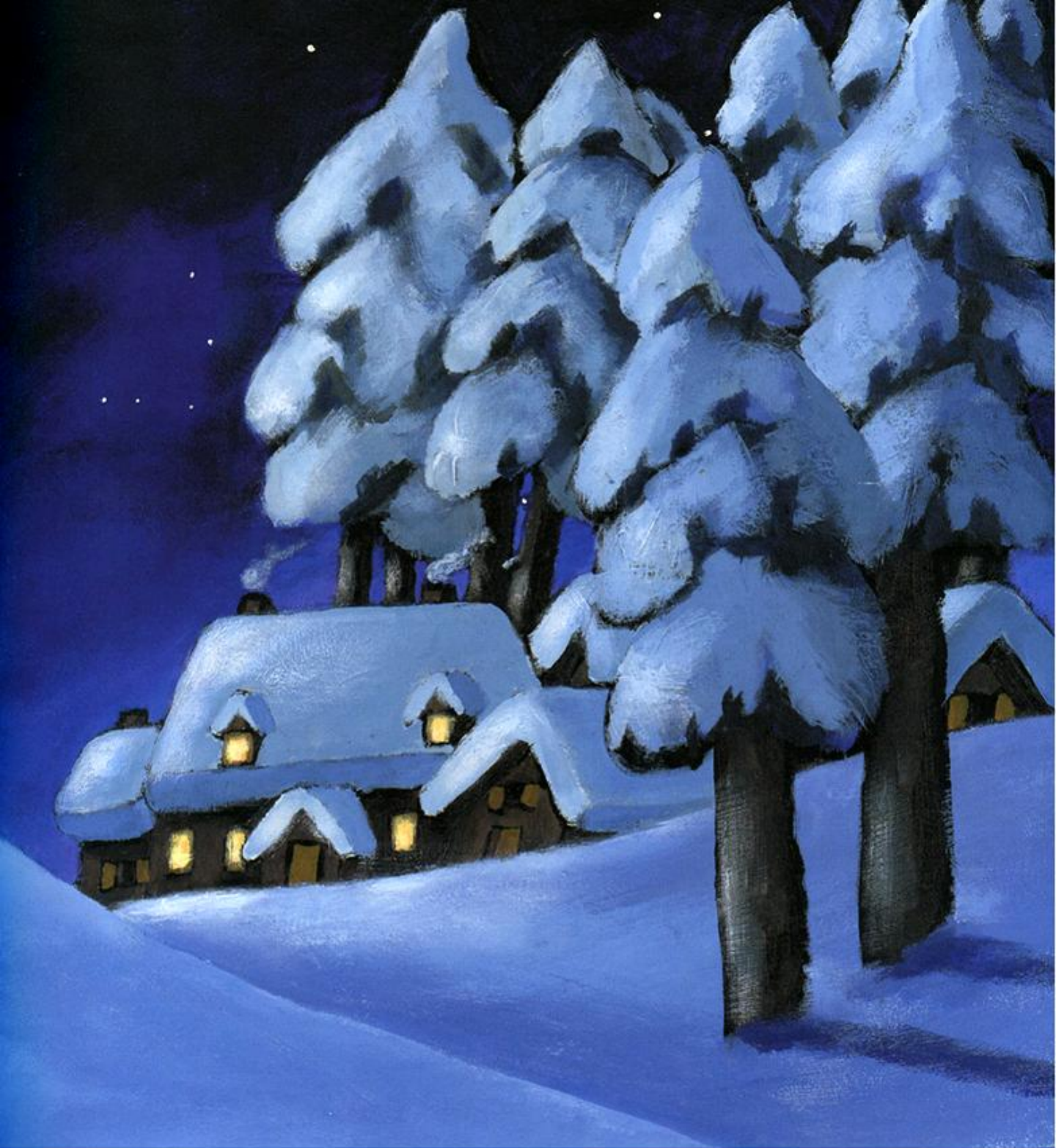


«Слова не мальчика, но мужа», — смеялись взрослые Деды Морозы, и Маленький Дед Мороз смеялся вместе с ними. Деды Морозы совсем не такие серьёзные, какими их считают люди. Конечно, Маленький Дед Мороз с удовольствием помогал взрослым.





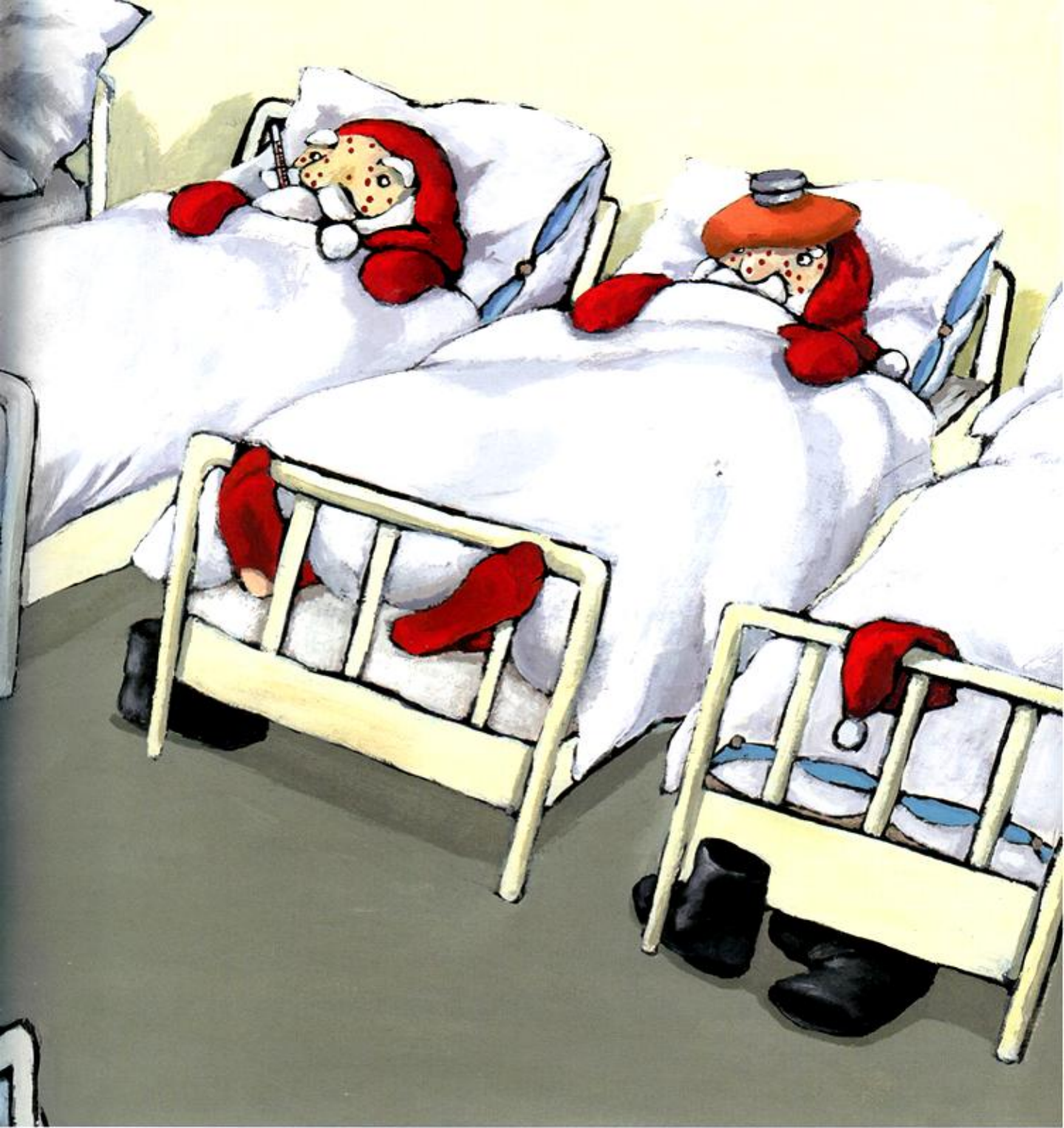
И вот настал день, когда Деда Морозы должны были отправляться в путь: взрослые должны были ехать к детям, а Маленький Дед Мороз шёл поздравлять зверят. Так было каждый год, ведь Маленький Дед Мороз был Лесным Дедом Морозом.



Рано утром в день отъезда Маленький Дед Мороз вышел на улицу и увидел перед собой опустевшую деревню. Все дома стояли тёмные, и только в одном, самом большом, окна светились. Это была больница, и ничего хорошего Маленький Дед Мороз уже не ждал.



«Ах ты, ёлка новогодняя!» — услышал Маленький Дед Мороз голос Главного Деда Мороза, украдкой заглянув в больничную палату. Там он увидел, в чём дело: большие Деды Морозы лежали в кроватях, и лица у них были все в красных пятнах.



«Новогодняя лихорадка», — сказал Доктор Дед Мороз. ☆ «А она заразная?» — спросил Главный Дед Мороз. ☆ «Ещё как!» — ответил Доктор. ☆ «Ну и ну!» — подумал Маленький Дед Мороз. ☆ Тут большие Деды Морозы заметили его и поскорее выставили за дверь. «Ах ты, засохший пирог!» — снова услышал он голос Главного Деда Мороза из-за двери.



Все большие Деды Морозы лежали в больничных койках, не заболели только Главный Дед Мороз и Доктор Дед Мороз. Но вдвоём им со всеми детскими подарками не управиться. К тому же доктор должен оставаться с больными. А времени между тем оставалось всё меньше.



«Придумал! Я придумал: звери!» — закричал Маленький Дед Мороз. ☆ «Звери?» — переспросил Главный Дед Мороз. ☆ «Конечно, они нам помогут! Медведь, лось, лиса, филин — все-все помогут!» ☆ «А ведь ты прав!» — согласился Главный Дед Мороз.



На том и порешили. Маленькому Деду Морозу не пришлось зверей уговаривать. Вечером они отправились в большое путешествие. Впереди на своих санях летел Главный Дед Мороз, вторыми санями правил Маленький Дед Мороз, третьими управлял медведь, а за медведем



— другие звери. Сначала они полетели на север, через великие льды, затем облетели вокруг света, через горы и озёра, пролетели мимо рек и морей, маяков у моря и ветряных мельниц, заглядывая и в маленькие деревни, и в большие города со множеством домов.





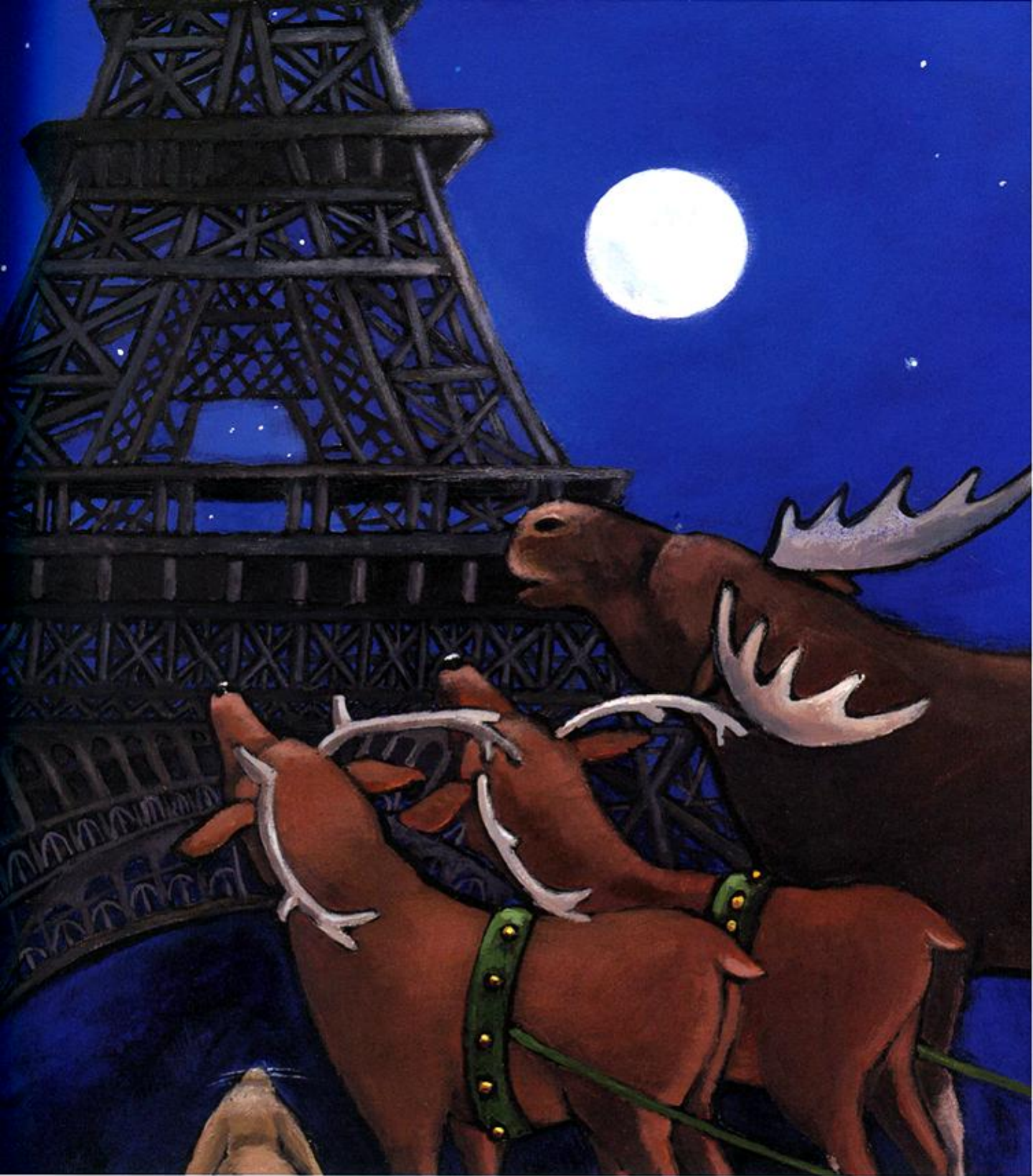
В одном городе дома были такие высокие, что даже филину было слегка не по себе. Но он не подавал виду.



Зато городская мышка хорошо понимала, куда держать путь.



А в другом городе они увидели железную башню, и лось захотел узнать, зачем она нужна. «Для красоты», — объяснила хитрая лиса.



«Прямо как ветки у него на голове», — захихикали полевые мыши.  
К счастью, лось их не услышал.



А где-то ещё целый город был построен прямо в море, а вместо улиц были большие и маленькие каналы. ☆ «Не хватало ещё кому-нибудь упасть в воду!» — сказал Главный Дед Мороз.



«Не бойтесь, — проворчал медведь, — мы умеем плавать». ☆ А заяц ничего не сказал, но только Маленький Дед Мороз заметил, как тот весь задрожал — от задних лап до кончиков ушей.



И только один раз за всё путешествие Главному Деду Морозу пришлось отчитать Маленького Деда Мороза: тот пролетел под мостом, а не над ним. Но на самом деле Главный Дед Мороз



совсем не злился. Когда он был молодой, он как-то раз сделал так же. Только это было очень давно, и никто этого уже не помнил.





Путешествие продлилось всю ночь, и когда Главный Дед Мороз оказался наконец на пороге своего дома, он подумал, что вообще-то староват уже для таких приключений.



В следующем году он вовремя отправит Дедов Морозов делать прививки, и тогда, может быть, сможет остаться дома и спокойно попить чаю.



Главный Дед Мороз заварил себе чаю, а потом сел в любимое кресло. Маленький Дед Мороз пил горячий морс с имбирным печеньем. А звери получили наконец свои новогодние подарки.



Вот это был праздник! И только сурок всё пропустил, потому что спал, завернувшись в цветную обёрточную бумагу.



А заболевшие Деды Морозы получили только постный суп и лекарства. ☆ «Лечиться ещё не меньше недели», — сказал Доктор строго. ☆ «И ни одного имбирного печенья? — спрашивали Деды Морозы. — Оно ведь такое вкусное».



«Во время новогодней лихорадки печенье есть нельзя», — сказал Доктор, а ему лучше знать. Деды Морозы ещё немного поворчали да и успокоились, тем более что их ждал ещё чай с мёдом.



А дети? Они так и не заметили, что Деды Морозы в тот раз были необычными, хоть и ждали их допоздна: ночью они уже крепко спали в своих кроватках. Зато сколько радости было утром, когда они нашли подарки. И только один маленький мальчик не спал всю ночь и глядел в окно. А потом ещё долго рассказывал, что Дед Мороз сзади очень похож на лося. Но никто ему не поверил.

Серия «КомпасKID»

*Литературно-художественное издание  
Для дошкольного возраста*

## **Штонер Ану** **Маленький Дед Мороз путешествует вокруг света**

Иллюстрации *Генрики Уилсон*  
Перевод с немецкого *Григория Белова*  
Корректор *Надежда Болотина*  
Выпускающий редактор *Марина Кадетова*  
Директор издательства *Виталий Зюсько*

Регистрационное свидетельство № 5087746578123 от 11.12.2008

ООО «Издательский дом «КомпасГид»  
101000, Москва, Лубянский проезд, дом 5, стр.1  
Тел. (495) 624 24 28  
E-mail: books@kompasgid.ru  
www.books.kompasgid.ru

Подписано в печать 28.08.2011.  
Формат издания 60x84/8.  
Печать офсетная.  
Усл. печ.л. 4,65. Тираж 3000 экз.  
Заказ № 8271.

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами  
в ЗАО «ИПК Парето-Принт», г. Тверь, www.pareto-print.ru

### **Штонер, Ану.**

Ш92 Маленький Дед Мороз путешествует вокруг света : [для дошк. возраста] / Ану Штонер, [ил.] Генрика Уилсон ; [пер. с нем. Г. Белова]. — М. : КомпасГид, 2011. — 36 с. : ил. — (Серия «КомпасKID»). — Доп. тит. л. нем. — ISBN 978-5-904561-53-6.

На Севере, в деревеньке Дедов Морозов, всё идёт как обычно: накануне Нового года Деда Морозы готовятся к большому путешествию... Но утром в день отъезда деревня оказывается опустевшей: на улочках ни души, светятся только окна больницы... «Новогодняя лихорадка!» — объясняет Доктор. «Кто же теперь развезёт подарки детям?!» — сокрушается Главный Дед Мороз. Кажется, у Маленького Деда Мороза есть идея...

Это третья книга Ану Штонер о приключениях Маленького Деда Мороза. На больших новогодних картинках Генрики Уилсон Маленький Дед Мороз кажется особенно маленьким. И дети, которые видят взрослый мир огромным, будут рады обрести нового друга, похожего на них самих, и отправиться с ним в путешествие.

**«КомпасKID» — это серия книжек-картинок для любого возраста, помогающая не бояться мечтать и делать этот мир лучше.**

УДК 821.112.2-3-93  
ББК 84(4Гем)-4

Любое использование текста и иллюстраций разрешено только с письменного согласия издательства.

© Carl Hanser Verlag München Wien 2006

© ООО «Издательский дом «КомпасГид», издание на русском языке, 2011

© ООО «Издательский дом «КомпасГид», 2011



Читайте также: «Маленький Дед Мороз», «Маленький Дед Мороз едет в город», «Маленький Дед Мороз взрослеет», «Овечка Шарлотта», «Овечка Шарлотта и волки», «Овечка Шарлотта и её друзья».



**Ану Штонер** родилась в 1952 году в Хельсинки, сейчас живёт в Мюнхене, где пишет книги и переводит с финского, шведского и английского.

**Генрика Уилсон** родилась в 1961 году в Кёльне, училась графике и дизайну в Германии и США. Сейчас она работает иллюстратором и живет в Таунесе (Германия).

Книги о приключениях Маленького Деда Мороза и овечки Шарлотты знают и любят дети в России и многих других странах.

ISBN: 978-5-904561-53-6



9 785904 561536

МАДОУ детский сад № 2  
г. Ивделя